



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Friday, 10 June 2016 — No. 186

(Extraordinary sitting)

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

Extraordinary sitting

The Assembly was called to order at 5.16 o'clock p.m.

The President tabled the following:

A letter, dated 10 June 2016, he had received from Mr. Philippe Couillard, Premier, asking that he take the necessary measures for the National Assembly to meet for extraordinary sittings on 10 June 2016, 60 minutes after the proceedings are adjourned on this 10 June 2016, according to the calendar and timetable established by the Assembly, to complete the consideration of Bill 100, An Act to amend various legislative provisions respecting mainly transportation services by taxi.

(Sessional Paper No. 2348-20160610)

Presenting Papers

The President tabled the following:

A letter, dated 6 June 2016, he had received from Mr. Camil Picard, Acting President of the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse, informing him of the resignation of Commission member Mrs. Adelle Blackett, effective 26 May 2016.

(Sessional Paper No. 2349-20160610)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

10 June 2016

Motions Without Notice

Pursuant to Standing Order 26.1, Mr. Fournier, Government House Leader, moved:

THAT, to complete the consideration of Bill 100, An Act to amend various legislative provisions respecting mainly transportation services by taxi, the Assembly appoint the hours of meeting as follows:

THAT the Assembly be permitted to sit every day, beginning at 5.16 o'clock p.m., until it has concluded consideration of the matter for which it was summoned or until it decides to adjourn its proceedings.

Pursuant to Standing Order 26.1, Mr. Fournier, Government House Leader, moved:

THAT, to complete the consideration of Bill 100, An Act to amend various legislative provisions respecting mainly transportation services by taxi, the Assembly establish the exceptional legislative procedure as provided for in Standing Orders 182 to 184.2 and 257.1 to 257.10;

THAT the President be permitted to suspend the proceedings at any time during the sitting, at the request of a Minister or a Deputy Government House Leader.

The President informed the Assembly that the motions moved by Mr. Fournier, Government House Leader, are receivable.

10 June 2016

The question was put on the motion to appoint the hours during which the Assembly shall meet, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **229** in Appendix)

Yeas: **56** Nays: **41** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion to introduce an exceptional legislative procedure, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **230** in Appendix)

Yeas: **56** Nays: **41** Abstentions: **0**

At 6.12 o'clock p.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 6.19 o'clock p.m.

10 June 2016

ORDERS OF THE DAY

At 6.20 o'clock p.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, suspended the proceedings.

The proceedings resumed at 6.39 o'clock p.m.

Government Bills

Report Stage

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 257.6, the Assembly took into consideration the report from the Committee on Transportation and the Environment on its clause-by-clause consideration of Bill 100, An Act to amend various legislative provisions respecting mainly transportation services by taxi, together with the amendments transmitted by Mrs. Ouellet (Vachon) and Mr. Khadir (Mercier).

The amendments were declared in order.

Mr. Gendron, Third Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this debate: 28 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 16 minutes 43 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 11 minutes 32 seconds to the parliamentary group forming the Second Opposition Group; and 3 minutes 30 seconds to the independent Members, subject to a maximum of 1 minute to the Member for Arthabaska. Any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

10 June 2016

The debate arose thereon.

The debate being concluded, the amendments proposed by Mrs. Ouellet (Vachon), on questions put thereon, were negatived.

The amendments proposed by Mr. Khadir (Mercier), on questions put thereon, were negatived.

The question was put for concurrence in the report, and a recorded division was thereupon demanded.

The report was concurred in on the following vote:

(Division No. **231** in Appendix)

Yeas: **57** Nays: **41** Abstentions: **0**

Passage

Mr. Daoust, Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification, moved the passage of Bill 100, An Act to amend various legislative provisions respecting mainly transportation services by taxi.

Mr. Gendron, Third Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this debate: 28 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 16 minutes 43 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 11 minutes 32 seconds to the parliamentary group forming the Second Opposition Group; and 3 minutes 30 seconds to the independent Members, subject to a maximum of 1 minute to the Member for Arthabaska. Any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

The debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

10 June 2016

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **232** in Appendix)

Yeas: **57** Nays: **41** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 100 was passed.

At 7.57 o'clock p.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 20 September 2016 at 1.40 o'clock p.m.

ROYAL ASSENT

On Friday, 10 June 2016 at 8.30 o'clock p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Arsenault, Director of Parliamentary Proceedings and Delegate of the Secretary General, the Honourable Julie Dutil, Administrator of the Government of Québec, was pleased to assent to the following bill:

100 An Act to amend various legislative provisions respecting mainly transportation services by taxi

JACQUES CHAGNON

President

10 June 2016

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion to appoint the hours during which the Assembly shall meet moved by Mr. Fournier, Government House Leader:

(Division No. 229)

YEAS - 56

Anglade (<i>QLP</i>)	D'Amour (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	Daoust (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Sklavounos (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	(<i>Outremont</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Paradis (<i>QLP</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	(<i>Brome-Missisquoi</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	
Busque (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)	
Charlebois (<i>QLP</i>)	Hamad (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)	
Chevarie (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)	
Coiteux (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)	
		(<i>Dubuc</i>)	

NAYS - 41

Bergeron (<i>PQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Surprenant (<i>CAQ</i>)
Cousineau (<i>PQ</i>)	Lelièvre (<i>PQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Drainville (<i>PQ</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
Hivon (<i>PQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)
Jean (<i>PQ</i>)	Massé (<i>IND</i>)	(<i>Montarville</i>)	
Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Roy (<i>IND</i>)	
Khadir (<i>IND</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	(<i>Arthabaska</i>)	
Laframboise (<i>CAQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)	
Lamarre (<i>PQ</i>)	(<i>Vachon</i>)	(<i>Bonaventure</i>)	

10 June 2016

On the motion to introduce an exceptional legislative procedure moved by
Mr. Fournier, Government House Leader:

(Division No. 230)

(Identical to Division No. 229)

10 June 2016

On the report from the Committee on Transportation and the Environment:

(Division No. 231)

YEAS - 57

Anglade (<i>QLP</i>)	Couillard (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	D'Amour (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	Daoust (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	(<i>Outremont</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	Sklavounos (<i>QLP</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Paradis (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	(<i>Brome-Missisquoi</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Busque (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	
Charlebois (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)	
Chevarie (<i>QLP</i>)	Hamad (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)	
Coiteux (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)	

NAYS - 41

Bergeron (<i>PQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	(<i>Vachon</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Cousineau (<i>PQ</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Surprenant (<i>CAQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
David (<i>IND</i>)	Lelièvre (<i>PQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
(<i>Gouin</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
Drainville (<i>PQ</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)
Hivon (<i>PQ</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)	
Jean (<i>PQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)	
Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Massé (<i>IND</i>)	(<i>Montarville</i>)	
Khadir (<i>IND</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)	
Laframboise (<i>CAQ</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	(<i>Bonaventure</i>)	

10 June 2016

On the motion moved by Mr. Daoust, Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification, for the passage of Bill 100:

(Division No. 232)

YEAS - 57

Anglade (<i>QLP</i>)	Couillard (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	D'Amour (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	Daoust (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	(<i>Outremont</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	Sklavounos (<i>QLP</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Paradis (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	(<i>Brome-Missisquoi</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Busque (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	
Charlebois (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)	
Chevarie (<i>QLP</i>)	Hamad (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)	
Coiteux (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)	

NAYS - 41

Bergeron (<i>PQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	(<i>Vachon</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Cousineau (<i>PQ</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Surprenant (<i>CAQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
David (<i>IND</i>)	Lelièvre (<i>PQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
(<i>Gouin</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
Drainville (<i>PQ</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)
Hivon (<i>PQ</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)	
Jean (<i>PQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)	
Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Massé (<i>IND</i>)	(<i>Montarville</i>)	
Khadir (<i>IND</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)	
Laframboise (<i>CAQ</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	(<i>Bonaventure</i>)	